



Pascal Buchs à l'arrivée de l'édition 2017



CHACQUE ANNÉE, LE PREMIER WEEK-END D'AOUT



INF 37^e

COURSE PÉDESTRE DIXENCE

THYON

DIMANCHE AOÛT 2018 5

www.thyon-dixence.ch

La course pédestre Thyon-Dixence est ouverte à tous, marcheurs ou coureurs. Les inscriptions sont encore possibles, sur place à Thyon 2000, 30 min avant le départ. Alors à vos sacs à dos et à vos baskets !

QUOI DE NEUF ?

CLIP VIDÉO

Lors de la dernière édition, une agence spécialisée de création et d'expériences vidéo, Filmic & Sons à Martigny, a été mandatée pour réaliser un clip vidéo afin d'améliorer notre promotion notamment sur les réseaux sociaux. Le brouillard a pas mal perturbé le vol des drones prévus pour les images aériennes, mais le clip a pu être réalisé. Il constitue une belle carte de visite en mettant en évidence les éléments forts de Thyon-Dixence. La vidéo est visible sur le site internet www.thyon-dixence.ch.

BLOCS DE DÉPART ADOPTÉS POUR LES POPULAIRES

L'année dernière, un départ fractionné par blocs à 5 minutes d'intervalle a été expérimenté pour la catégorie Populaires. Cette mesure a été très efficace afin de diluer la masse des participants sur les premiers kilomètres de course. Ces modalités de départ sont donc reconduites cette année.

Chaque participant se voit attribuer un bloc et une heure de départ qu'il est tenu de respecter. L'attribution du bloc est fonction du temps de course estimé et mentionné lors de l'inscription.

Bloc A	Départ 8h30	Temps de course estimé Inférieur à 2h30 - Bon coureur
Bloc B	Départ 8h35	Temps entre 2h30 et 3h30 - Coureur moyen
Bloc C	Départ 8h40	Bloc réservé aux participants inscrits sur place le jour de la course
Bloc D	Départ 8h45	Temps de plus de 3h30 - Coureur débutant - Bon marcheur - Nordic Walking

L'attribution définitive du bloc de départ est communiquée lors de l'attribution des dossards.

Pour les catégories Coureurs, un seul départ est prévu à 10h30.

THYON-DIXENCE ET L'AMÉRIQUE DU SUD

Depuis 1989, date de la première victoire du Colombien Jairo Correa, Thyon-Dixence entretient des relations privilégiées avec les coureurs d'Amérique du Sud.

Cette année encore, Thyon-Dixence et Sierre-Zinal soutiendront l'association colombienne Cambios fondée par Correa pour promouvoir l'activité physique chez les jeunes de la région de Bogota. Ce seront à nouveau 10 athlètes (élites, juniors et populaires) qui pourront faire le voyage et seront accueillis à Thyon 2000 et à Zinal.

Une autre légende de Thyon-Dixence, le Mexicain Ricardo Mejia, détenteur du record de victoires (6), sera également présent avec deux des meilleurs coureurs mexicains actuels.

Le Pérou est cette année également à l'honneur, puisque la meilleure Suissesse du classement combiné Thyon-Dixence/Sierre-Zinal se verra offrir le voyage pour courir la Misti Sky Race au mois de novembre à Arequipa au Pérou. En 2019, c'est le meilleur Péruvien de la Misti Sky Race 2018 qui pourra venir à Thyon et Zinal.

Ce projet est financé par l'Ambassade de Suisse au Pérou et le Fonds Culturel Suisse dans un but d'échange culturel et sportif entre les deux pays.



EDITO

Thyon-Dixence relie les deux points touristiques que sont le barrage de la Grande Dixence et la station de Thyon 2000. Ces deux sites ont un fonctionnement très différent en termes de fréquentation touristique. Alors que la Dixence a une activité quasi-exclusivement estivale, renforcée encore cette année par la construction d'une tyrolienne au tracé à couper le souffle, Thyon 2000 est davantage connue pour son domaine skiable et sa porte d'entrée aux 4 Vallées.

Maintenir et tenter de renforcer une activité estivale à Thyon constitue certainement un défi récurrent pour les acteurs touristiques locaux dont la saison estivale se résume souvent à une période entre le 15 juillet et le 15 août pour autant encore que la météo soit engageante.

Heureusement qu'une poignée de commerçants locaux s'efforcent de maintenir ouvert leur établissement pour offrir des services aux visiteurs et entretenir la vie dans la station.

Même si l'ambiance est plutôt «calme» l'été à Thyon 2000, elle plaît aux coureurs invités de Thyon-Dixence qui ont l'occasion de passer de un jour à une semaine dans la station. En discutant avec les coureurs internationaux présents qui fréquentent durant la saison les plus grandes stations des Alpes, on peut vite se rendre compte que Thyon 2000 est même une référence; certes non pas en termes d'offre de shopping, mais en possibilités d'entraînement, de repos et de séjour à une altitude relativement élevée et en qualité d'accueil.

Merci donc à toutes les personnes qui s'efforcent d'offrir les meilleurs services aux visiteurs de l'été à Thyon et qui permettent d'accueillir dans de bonnes conditions les athlètes de tout niveau et de toute nationalité venus participer à Thyon-Dixence et découvrir notre belle région.

Rendez-vous le 5 août à Thyon 2000 ou à la Dixence !

François Genolet - Prés. du CO



BEG

Bureau d'Etudes Géologiques SA
Aproz - Montreux www.beg-geol.ch



WWW.FONTANNAZ-IMMOBILIER.CH

SION / HAUTE-NENDAZ

Carrosserie des Berges SA



FCR

ROUTE DE RIDDES 131 - 1950 SION
Tél. 027 203 39 92 - Fax 027 203 71 66
E-mail carros.berges@bluewin.ch



GEOSAT

GRUPE GEODESIS

Automatique Cartographie
- Géomètre breveté - CAD/SAC

Bureau d'ingénieries FREISA
et géomètres diversifiés

Formations
- Géomètre
- Cartographe
- Ingénieur
www.geosat.ch

CARROSSERIE
des Casernes sa



Régis MOIX

Halle « La Comète »
Route de Bramois - 1951 Sion
Tél. 027 203 46 36 - Fax 027 203 56 36
Natali 079 204 53 16



Blanc & Duc S.A.

gypserie
peinture
papier peint

Ch. des Collines 41
1950 SION
Tél. 027 322 28 02
Fax 027 322 04 08

DISCOVERY SPORT

L'AVENTURE EST INSCRITE DANS NOTRE ADN.



ABOVE & BEYOND

DYSBOX SA

matériel électrique et d'éclairage
elektromaterial und beleuchtung

Dysbox SA
Rue de la Dixence 3 - Bâtiment 5B - 1950 Sion
Tél. 027 481 90 00 - Fax 027 481 90 06
E-mail info@dysbox.ch

www.dysbox.ch



Rte des Ronques 51
1950 SION
Tél. 027 329 04 40
Fax 027 329 04 44



Adecco

Adecco Valais Permanent
Raphaël Naoux
Place du Midi 29
1950 Sion
Tél. 058 233 31 40
valais.permanent@adecco.ch

7

adecco.ch



DANS LE VÔTRE AUSSI?

Grâce aux technologies intelligentes, le Discovery Sport est prêt à relever tous les défis. Son ingénieux système d'assise 5+2 places lui permet d'accueillir davantage d'explorateurs ou d'équipement, grâce à un coffre de 1'698 litres. Sans surprise, le Discovery Sport est donc considéré comme l'un des SUV compacts les plus polyvalents de tous les temps.

Succombez à votre soif d'aventure et réservez dès aujourd'hui une course d'essai.

 **FREE SERVICE**
4 ans / 100'000 km



Votre spécialiste
depuis 1924.

Emil Frey SA

Centre Automobile Sion

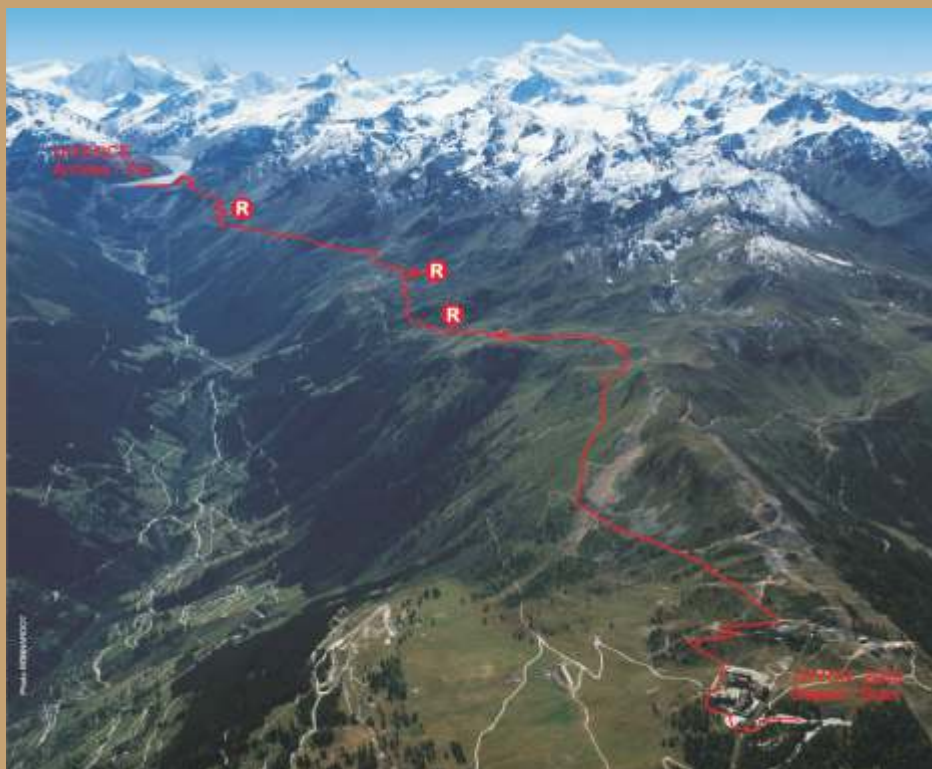
Rue de la Dixence 83, 1950 Sion

Tél. 027 205 68 68, Fax 027 205 68 69

www.sion.landrover-dealer.ch

Free Service: 4 ans ou 100'000 km, selon la première éventualité.

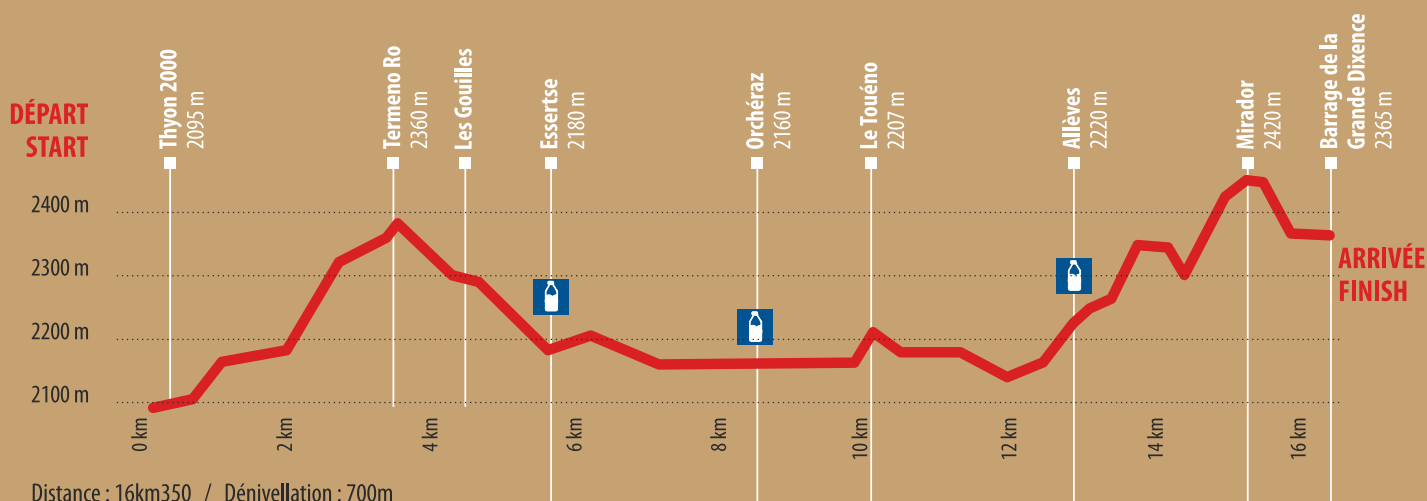
LE PARCOURS



Le tracé entre Thyon et la Dixence suit des routes et des chemins d'alpage sous le regard majestueux des célèbres montagnes de la vallée.

Les participants foulent tour à tour les berges d'un petit lac d'altitude ou des rochers plus escarpés en restant à une altitude comprise entre 2100 et 2450 mètres. La longueur du parcours est de 16 km 350 pour une dénivellation positive de 700 m.

Une des particularités de la course est que le but du parcours dans le Val des Dix peut être aperçu dès le départ : le barrage de la Grande Dixence. Pas toujours facile pour le moral et on peut surprendre de nombreux participants qui l'évitent du regard en pensant qu'ils s'approchera plus vite !



RECORDS

Femmes MURIGI Lucy (2015)
Hommes CORREA Jairo (1990)

36'39"
22'20"
32'30"

39'19"

51'18"

1h12'38"
1h02'57"

1h19'51"
1h08'28"

VAINQUEURS 2017

MURIGI Lucy (KEN)

1h20'05"

NDUNGU Geoffrey (KEN)

1h11'24"

2016

TUNSTALL Sarah (GB)

1h26'52"

KOSGEI Isaac (KEN)

1h10'54"

Les fleurs sont
offertes par



Boutique Alma Fleurs SA
Avenue Ritz 33, 1950 Sion
Tél. + fax 027 323 23 16

Séripub
impressions sérigraphiques

rte de chandoline 27, 1950 Sion



Stany Levrand
GYPSERIE - STAFF - PEINTURE
PAPERS PRINTS

CASE POSTALE 18
1961 HÉRÉMENCE - TÉL. 079 417 20 65
stany.levrand@bluewin.ch



1987 Hérémence

Tél. 027 281 15 34
Fax 027 281 21 56

Spécialités valaisannes
Label Fleur d'Hérens
Viande du Valais
Agneau du Val des Dix



Stéphane Sierro
Mobile 079 471 63 54

INSTANTANÉS 2017





**Ingénierie pour le
Développement en
Environnement ALPin**

**HYDRAULIQUE | GENIE CIVIL
BÂTIMENT | ENVIRONNEMENT**

Pré-Fleuri 10 | 1950 Sion | info@idealp.ch

UDRY/
CUISINES S.A.

AGENCEMENTS DE CUISINES /
APPAREILS MÉNAGERS

rue de Lausarine 54 / 1950 Sion
t 027 323 25 15 / f 027 323 18 27
www.udryf.ch

*Les WC installés
à l'arrivée
sont gratuitement
mis à disposition
par l'entreprise*

VIDESA S.A.

**VIDANGE - CURAGE
DÉBOUCHAGE TUYAUX**

**SERVICE IMMEUBLE 24/24
LOCATION WC MOBILES**

SION MARTIGNY MONTHÉY
027 322 62 32 027 722 68 88 024 471 91 00



**LE VAL DES DIX,
L'INSOLITE DU
VAL D'HERENS**

**PHARMACIE
de VEX**

Route de Sion 9, 1981 Vex
Téléphone 027 207 26 26
pharmaciedevex@bluewin.ch

DAYER TRANSPORTS SA
www.dayertransports.ch

Route du Pio 36
1987 Hérémence
Tél. 0941 079 413 60 32
Fax 0941 077 291 37 36
Email: info@dayertransports.ch
Serge: 079/413.60.55



GARAGE DES BAINS

0271 7442737 (port.)
079 3536827
garagedesbains@netplay.ch

Pascal Cheseaux
Rue des Hermines No 110
1913 SAILLON

Centre de diagnostic et climatisation
Ventes et réparations de toutes marques

café - kiosque sur l'Alpe



atelier4 architectes sa
rue de lausanne 20
ch-1950 slon
027 327 20 60
info@atelier4.ch



www.seppey-sa.ch
Mathias Pedros
Tél. 027 / 281 12 06
Fax 027 / 281 10 71
e-mail: info@seppey-sa.ch

a. seppey et fils sa
ch p 1987 hérémence

Jean-Claude Seppey
Transports et déblaiements
des neiges



Mobile: 079 606 47 84
Tél.-fax: 027 287 24 44



CRETTAZ ELECTRICITE SA
Crt. Fort - Faible - Domotique

Téléphone : 027/281 17 02 - Fax : 027/281 29 79

www.crettazelectricite.ch - crettazelectricite@bluewin.ch

LES PYRAMIDES D'EUSEIGNE,
LE BARRAGE DE LA GRANDE-DIXENCE,
L'EGLISE (SON & LUMIÈRE,
LES SITES CULTURELS (MUSÉE, PRESSEUR, FORGE),
LE MOULIN ET FOUR BANAL FXB,
LE PARCOURS DIDACTIQUE DE MÂCHE,
À DÉCOUVRIR EN FAMILLE OU ENTRE AMIS !

HERÉMENTE

VAL D'HERENS

DÉCOUVREZ NOTRE NOUVEAU SITE WEB
WWW.HEREMENTE.CH



Office du Tourisme d'Hérémence / 1987 Hérémence
027 281 15 33 / heremence@valdherens.ch



Hérémence

Rue de l'Eglise 7
027 281 20 66

Euseigne

Rue de Champclou 2
027 281 21 73

St-Martin

Rue de l'Evouette 18
027 281 17 04

Votre commerce de proximité, of courses !

AIR-GLACIERS SAUVETAGE

AIDEZ-NOUS À SAUVER DES VIES

La carte Air-Glaciers c'est votre pierre à l'édifice du sauvetage

www.air-glaciers.ch



excursions sur mesure
transports de groupe
autocars de 16 à 55 places

THEYTAZ
EXCURSIONS



Avenue des Mayennets 7
1950 Sion

Tél. +41 (0)27 322 71 72
Fax +41 (0)27 322 18 01

info@theytaz-excursions.ch
www.theytaz-excursions.ch



Garage Corbassières
Rte des Carolins 3
1950 Sion
Tél. +41 77 327 39 61

www.corbassieres.ch
Email: skoda@corbassieres.ch



ŠKODA



PRALONG MOIX & CIE SA
MENUISERIE - CHARPENTE

WWW.PRALONGMOIX.CH TÉL. 027 / 281 12 52
RTE DU PONT-NOIR 30 1982 LA LUETTE / VS

GéoVal
Ingénieurs-Géologues SA

rue de la Majorie 8
1950 Sion
027 322 91 70

www.groval.ch
info@groval.ch



Géologie - Hydrogéologie - Géotechnique - Dangers naturels - Environnement - Géothermie

www.planchamp.ch

TELECOM AND MORE
PLANCHAMP
TELECOM • SONORISATION • ALARME & SECURITE • ENTHALPIE

Planchamp Télécom SA
Rue Centrale 40
CH - 1964 Conthey
info@planchamp.ch





ALPIN LINE

DÈS ÉTÉ 2018

LA PLUS LONGUE
TYROLIENNE
DE SUISSE

SUR LE
MUR DU BARRAGE DE LA

— GRANDE —
Difence

Tél. 027 322 71 72
info@theytaz-excursions.ch

DONS D'HONNEUR ET AUTRES SOUTIENS

Thyon 2000

Un Termeno Ro Fr. 100.-

AZ Electricité Sàrl (Fr. 110.-)
Genolet Marc-Antoine, Mâche
PRA Ingénieurs Conseils SA
Theytaz Jean-Jacques, Sion

Un Touéno Fr. 200.-

Comité d'organisation de la course
Cretton Bertrand, Mâche
Ecole Suisse de Ski Thyon
Gestion de l'Environnement, Sion

Un Mirador Fr. 350.-

Conseil communal
d'Hérémence

Grande Dixence

Fr. 50.-

Boucherie Rigal-Zermatten, Vex
Wirthner Jean-Marc

Albert Seppey et Fils SA, Hérémence
Alfa Fenêtres, Sion
Aproz Sources Minérales SA
Aweckel Conseil en assurances, Sion
Banque Raiffeisen
Cabane Präfleuri, Paul et Babeth Dayer
Café Restaurant de la Poste, Vex
Café Restaurant des Aiguilles Rouges, Mâche
Café Restaurant Le Ritz, famille Thierry Hays
Caloz Cuisines Sàrl
Cave La Tine, Hervé Fontannaz, Vétroz
Commune de Vex
Commune d'Hérémence
Copy-Service BAI, Sion
Edouard Bovier & Fils SA, Hérémence et Sion
ElecConcept Valais SA
ElectroMénagers, Jean-Richard Roux, Sion

Energies Sion Région
Favre Charles-Henri, Veyras
FIDAG SA Fiduciaire, Sion
Follomi Sports, Sion
Garage Daytona, Hérémence
Bruno Genolet & Fils Sàrl, chauffage, sanitaire,
Hérémence
Genolet Promotion SA
Gétaz-Miauton SA
Grande Dixence SA
Helvetia, Albert Bétrisey, Sion
HYDRO Exploitation SA
IDEALP SA, Sion
Imalp Thyon SA
Imprimerie Gessler, Sion
Le New Resto, Thyon 2000
Les commerçants de Sion

Les Fils de Charles Favre SA, Sion
Le Cellier du Manoir
Le Velazet Café et Chambres d'hôtes
OT Thyon-Région
Planchamp Télécom SA
Restaurant du Val des Dix, Pralong
Roccia Puccio, Conthey
SD du Val des Dix, Hérémence
Sérïpub, Bramois
Sierra Constructions SA, Sion
Ski-Club Hérémencia
Ski-Club les Pyramides d'Euseigne
Tarcis Ançay, Running, Sion
Télé-Thyon SA
Theytaz Excursions SA
Varone Vins, Sion
Vex Promotion SA, Les Collons

JMC.CH

François Héritier

Une autre idée... Du son et de l'image

TV – Hi-fi
Vidéo – Antenne SAT
Service après-vente
et réparations
Location sonorisation
Eclairage professionnel
Affichage numérique personnalisé



Tél. 027 395 39 39 francois@jmc.ch
Mobile 079 574 12 28 1965 Savièse



Cuisine professionnelle

1987 Hérémence
tél. 027 281 31 40
fax. 027 281 31 65
nat. 079 658 28 59

www.hays-traiteur.ch
info@hays-traiteur.ch



SKI - SNOWBOARD
TÉLÉMARK - SPORTSWEAR

1988 THYON-LES COLLONS
Tél. +41 (0)27 281 13 56
www.theytazsports.ch

SKISET 
www.skiset.com

ORGANISATION

La course Thyon-Dixence est une activité de la société de gymnastique La Gentiane de Mâche. Son organisation mobilise chaque année environ 150 personnes recrutées dans toute la vallée et même au-delà. Les tâches nécessaires à la réussite de la manifestation sont orchestrées par un comité de 11 personnes.

François Genolet	<i>Président</i>
Bertrand Cretton	<i>Vice-président</i>

Collaborateurs et tâches principales :

Marylaura Dayer	<i>Secours - Vestiaires</i>
Georgy Zäch	<i>Ravitaillement - Matériel</i>
Françoise Estoppey	<i>Comptabilité - Information</i>
François Genolet	<i>Coueurs - Admin. - Sponsoring</i>
Etienne Gauye	<i>Communication - Publicité</i>
M.-Antoine Genolet	<i>Chronométrage - Arrivée</i>
Sébastien Lipawsky	<i>Transports - Sponsoring</i>
Eddy Nendaz	<i>Liaisons - Sécurité - Annonces</i>
Robby Zäch	<i>Parcours - Départ</i>
Monica Raab	<i>Admin. - Information - Datasports</i>
Bertrand Cretton	<i>Arrivée - Matériel</i>

CONTACT

Course pédestre Thyon-Dixence
Case postale 4, 1987 Hérémence

Tel . +41 79 245 86 45
Fax +41 86 079 245 86 45

info@thyon-dixence.ch
www.thyon-dixence.ch



MÉDAILLE SPORTIVE SÉDUNOISE

Depuis 1990, la ville de Sion propose chaque année un programme d'épreuves sportives dans dix disciplines.

La participation à des épreuves d'au moins trois disciplines donne droit à la MÉDAILLE SPORTIVE SÉDUNOISE.

Plus d'infos : www.sion.ch

THYON-DIXENCE est fier de constituer une de ces épreuves.

Inscrivez-vous et recevez votre autocollant dès votre arrivée sur le mur du barrage de la Grande Dixence.

PROGRAMME

Thyon 2000

6h30 - 8h15	Distribution des dossards à la salle polyvalente
8h30 - 8h45	Départs des 4 blocs de la catégorie Touristes/Populaires
10h30	Départ Coureurs

Catégorie Touristes/Populaires

Sans limite d'âge

Catégorie Coureurs

Femmes /Hommes	1979 - 1998
Femmes I / Vet. I	1969 - 1978
Femmes II / Vet. II	1959 - 1968
Femmes III / Vet. III	1958 et plus âgées
Juniors	1999 - 2005

Grande Dixence

Dès 11h30	Arrivée des meilleurs coureurs sur le barrage de la Grande Dixence
15h00	Résultats et distribution des prix devant l'hôtel Ritz à la Dixence

Horaires des bus pour le retour à Thyon 2000

départ devant le restaurant de la Dixence :

12h00 - 12h30 - 13h00 - 13h30 - 13h45 - 14h15 - 14h45 - 15h15 - 16h00 - 16h15

Navette accompagnant CHF 5.-

Thyon 2000	08.45	10.45
Dixence	09.15	11.15

INVITÉS

Karine SIERRO, Prés. de la commune d'Hérémence

Daniel DEFAGO, Prés. de la commune de Vex

Les membres du Conseil communal d'Hérémence

Les membres du Conseil communal de Vex

Charly SIERRO, Président de la SD du Val des Dix

Jerry BOVIER, Président de la SD Les Collons/Thyon

Mireille MILLIER, Déléguée touristique
Val d'Hérens

Bertrand BITZ, Délégué à la culture et au tourisme de
la commune d'Hérémence

Amédée KRONIG, Grande Dixence SA

Sarah FALCINELLI, Grande Dixence SA

Gabrielle RAPILLARD, responsable Coupe Valaisanne
de la Montagne

Michel CHARBONNET, Directeur Aproz Sources
Minérales SA

Anne-Brigitte BOURBAN, Aproz Sources Minérales SA

Jean-Michel REVAZ, Raiffeisen Sion-Région

Florian DEBONS, Raiffeisen Sion-Région

Jean-Jacques THEYTAZ, Theytaz Excursions SA

Eric CRETATZ, Télé-Thyon SA

Bertrand CRETTON, Président SG Mâche

Michel PRALONG, Président d'honneur SG Mâche

Agnès PRALONG, Membre d'honneur SG Mâche

Henri PRALONG, Membre d'honneur SG Mâche

Jean-Pierre PRALONG, Membre d'honneur SG Mâche

Jean-Claude DAYER, Membre d'honneur SG Mâche

Albert SIERRO, Membre d'honneur SG Mâche

André NENDAZ, Membre d'honneur SG Mâche

Marlyse THEYTAZ, Ancienne Présidente de la Course

Laurent PITTELOU, Coordinateur Collontrek

Pierre-Michel VENETZ, Président FVA

Jean-Luc TERRETTAZ, Organisateur Montreux-Les
Rochers-de-Naye

Francis BRUELHART, Président d'honneur Montreux-
Les-Rochers-de-Naye

Jean-Claude PONT, Fondateur Sierre-Zinal

Vincent THEYTAZ, Directeur Sierre-Zinal

Henri HESS, Organisateur Tour des Alpagnes

Elmar KÄMPFEN, HYDRO Exploitation SA

Grégoire JIRILLO, chef de l'Office cantonal du sport

Blaise CRITTIN, chef du Service des sports de la ville
de Sion

Carole PIERREHUMBERT, directrice Thyon-Région
Tourisme

Christian SIERRO, Rhône FM Publicité

Mesdames et Messieurs les représentants de la
presse

IL Y A 25 ANS DÉJÀ... LE 1^{ER} AOÛT 1993

La course pédestre Thyon-Dixence existe depuis 1982. A l'occasion de ses 25 ans en 2006, un livre souvenir a été édité donnant un aperçu sur l'historique de la course, des premières idées à la concrétisation d'une organisation et sur les éditions successives. Tirées de cette ouvrage, les lignes suivantes, écrites par Jean-Willy Sierro, président du comité d'organisation de l'époque, évoquent la 12^e édition du 1^{er} août 1993.

A 12 secondes près... avec le dossard 12

Victoire de Matt Carpenter, meilleur coureur américain, recordman de la montée du Pikes Peak (Colorado) qui, avec un temps de 1h08'40", frôle de 12" le record de Correa. C'est toujours le 2^e meilleur temps absolu sur le parcours. De nouveaux coureurs venant du Nouveau-Mexique, de Hawaï, du Colorado et du Népal participent à la course.

Chez les femmes, l'allemande Barbara Guericke fête son troisième succès de suite et égale ainsi, en nombre de victoires, les performances de Véronique Marot et Sally Goldsmith.

Le mythique Mirador

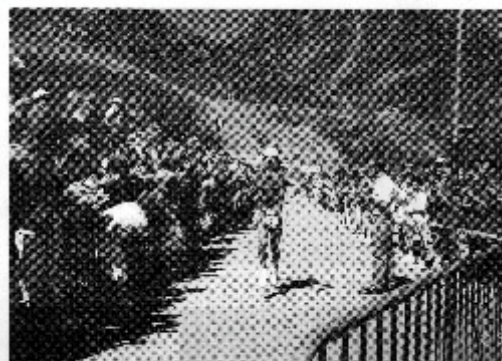
Longtemps en avance sur le record de Correa, Carpenter perdra finalement beaucoup de temps lors des derniers kilomètres durant lesquels les participants doivent s'attaquer à la montée du Mirador.

Cette montée aux allures d'ascension, précédée d'une descente non moins vertigineuse marque le franchissement du vallon de Prafleuri. Elle doit son nom au bâtiment qui domine tout le site de la Dixence et d'où les ingénieurs, lors de la construction du barrage, pouvaient se restaurer tout en surveillant le chantier en cours. Le nom Mirador est passé dans le langage courant du participant à Thyon-Dixence, car c'est souvent à propos de ce passage qu'il a des choses à raconter. C'est d'ailleurs souvent dans ce secteur que la course peut se jouer.

Podium 1993

1. Guericke Barbara	D	1h29'38"
2. Wright Lucy	GB	1h31'40"
3. Redfern Beverly	GB	1h36'23"
1. Carpenter Matt	USA	1h08'40"
2. Sanchez Francisco	COL	1h10'21"
3. Correa Jairo	COL	1h11'30"

LA COURSE



avec la grande sœur Simon Zent, les meilleurs spécialistes de la course de montagne sont au départ. Ainsi, pour le plus grand joy du public, les frères Chambi, Correa, Sanchez et Vais-André, sont suivis par l'américain Matt Carpenter. L'arrivée, après 12 heures de course, se fait dans un climat de robe que les meilleurs spécialistes, ce qui promet une belle compétition. La course, qui dure 12 heures, se termine à 8 heures pour la catégorie "Marathon" et deux heures plus tard pour la catégorie "Course". Pour faire le total, Correa il y a quatre ans, les meilleurs étaient pour le parcours en moins d'une heure, 20 minutes et 28 secondes.

L'arrivée des coureurs sur le site du barrage de la Grande Dixence, dans un cadre magnifique.



fidL
fiduciaire

Comptabilité
Révision
Fiscalité
Gérance et Administration IPE
Conseils

En toutes circonstances!

Fiduciaire FIDL SA • Rue de Loèche 6 • 1950 Sion
Tél. +41 (0)27 322 13 26 • Fax +41 (0)27 323 46 75 • info@fidl.ch

EPINEY

Génie civil - Bâtiment

L'art de construire

Tél. +41 27 45 85 85
info@epiney-construction.com / www.epiney-construction.com



winter
réinventons / la protection

AGENCE GÉNÉRALISTE des Remparts 16
Mounir David 1950 Sion
Tél. 027 329 44 44



**CARRELAGES
REVETEMENTS**

François Dubuis Carrelages SA

www.francoisdubuis.ch • francoisdubuis@bluewin.ch

Route de l'Aéroport 9
1950 Sion
Tél. 027 322 45 35
Fax 027 322 45 36

Case postale 44
1965 Savièse
Tél. 027 395 10 87
Mobile 079 439 45 34

POUR LES AMATEURS DE STATISTIQUES

LES RECORDS

Hommes

1982	Albrecht Moser (CH)	1h14'19"
1983	Guido Rhyn (CH)	1h11'51"
1985	Jack Maitland (GB)	1h10'30"
1989	Jairo Correa (COL)	1h09'43"
1990	Jairo Correa (COL)	1h08'28"

Femmes

1982	Heide Brenner (D)	1h44'57"
1983	Fatima Santos (CH)	1h38'13"
1984	Véronique Marot (GB)	1h27'04"
1985	Véronique Marot (GB)	1h26'14"
1987	Véronique Marot (GB)	1h24'02"
1994	Isabella Moretti (CH)	1h21'07"
2014	Murigi Lucy (KEN)	1h20'31"
2015	Murigi Lucy (KEN)	1h19'51"

LES VAINQUEURS

Hommes

1982	Albrecht Moser (CH)	1h14'19"
1983	Guido Rhyn (CH)	1h11'51"
1984	Zoltan Kiss (HUN)	1h13'21"
1985	Jack Maitland (GB)	1h10'30"
1986	Phil Makepiece (GB)	1h14'03"
1987	Marco Bovier (CH)	1h11'24"
1988	Marco Bovier (CH)	1h11'35"
1989	Jairo Correa (COL)	1h09'43"
1990	Jairo Correa (COL) RECORD	1h08'28"
1991	Francisco Sanchez (COL)	1h10'45"
1992	Francisco Sanchez (COL)	1h10'01"
1993	Matt Carpenter (USA)	1h08'40"
1994	Jacinto Lopez (COL)	1h09'17"
1995	German Fernandez (COL)	1h09'01"
1996	German Fernandez (COL)	1h10'16"
1997	Haile Koricho (ETH)	1h09'14"
1998	Ricardo Mejia (MEX)	1h10'23"
1999	Ricardo Mejia (MEX)	1h09'30"
2000	Billy Burns (GB)	1h12'06"
2001	Ricardo Mejia (MEX)	1h09'44"
2002	Ricardo Mejia (MEX)	1h09'10"
2003	Marco De Gasperi (I)	1h09'36"
2004	Ricardo Mejia (MEX)	1h11'04"
2005	Bruno Heuberger (CH)	1h12'44"
2006	Ricardo Mejia (MEX)	1h12'32"
2007	Tolossa Chengere (ETH)	1h11'25"
2008	Felfele Tesfay (ERI)	1h11'09"
2009	David Schneider (CH)	1h12'43"
2010	César Costa (CH)	1h12'44"
2011	César Costa (CH)	1h11'39"
2012	César Costa (CH)	1h13'27"
2013	Juan Carlos Cordona Rios (COL)	1h10'34"
2014	Isaac Kosgei (KEN)	1h09'52"
2015	Isaac Kosgei (KEN)	1h11'28"
2016	Isaac Kosgei (KEN)	1h10'54"
2017	Geoffrey Ndungu (KEN)	1h11'24"

Femmes

Heide Brenner (D)	1h44'57"
Fatima Santos (POR)	1h38'13"
Véronique Marot (F)	1h27'04"
Véronique Marot (F)	1h26'14"
Isabelle Pralong (CH)	1h38'19"
Véronique Marot (F)	1h24'02"
Sally Goldsmith (GB)	1h24'12"
Sally Goldsmith (GB)	1h24'14"
Sally Goldsmith (GB)	1h25'56"
Barbara Guericke (D)	1h27'57"
Barbara Guericke (D)	1h29'48"
Barbara Guericke (D)	1h29'38"
Isabella Moretti (CH)	1h21'07"
Chantal Dallenbach (CH)	1h28'27"
Fabiola Rueda Oppliger (CH)	1h28'17"
Isabella Crettenand-Moretti (CH)	1h25'03"
Florence Kolly (CH)	1h30'10"
Ymer Etaferahu (ETH)	1h25'52"
Irina Poupaza-Souvorova (RUS)	1h29'17"
Angela Mudge (GB)	1h22'39"
Angela Mudge (GB)	1h23'12"
Tola Zebenech (ETH)	1h23'28"
Isabelle Guillot (F)	1h27'05"
Yolanda Fernandez (COL)	1h22'56"
Svetlana Netchaeva (RUS)	1h30'27"
Isabella Crettenand-Moretti (CH)	1h32'20"
Angela Mudge (GB)	1h28'32"
Angela Mudge (GB)	1h28'51"
Victoria Wilkinson (GB)	1h29'29"
Lindsey Brindlie (GB)	1h38'46"
Laura Hrebec (CH)	1h32'58"
Aline Camboulives (F)	1h27'05"
Lucy Murigi (KEN) RECORD	1h20'31"
Lucy Murigi (KEN) RECORD	1h19'51"
Sarah Tunstall (GB)	1h26'52"
Lucy Murigi (KEN)	1h20'05"

LES DOUBLÉS

THYON-DIXENCE / SIERRE-ZINAL

1985	Hommes	Jack Maitland (GB)
1985	Femmes	Véronique Marot (GB)
1986	Hommes	Phil Makepiece (GB)
1987	Femmes	Véronique Marot (GB) Record SZ
1988	Femmes	Sally Goldsmith (GB)
1989	Femmes	Sally Goldsmith (GB)
1990	Hommes	Jairo Correa (COL) Record TD
1991	Hommes	Francisco Sanchez (COL)
1994	Hommes	Jacinto Lopez (COL)
1998	Hommes	Ricardo Mejia (MEX)
1999	Hommes	Ricardo Mejia (MEX) Record SZ
2000	Hommes	Billy Burns (GB)
2000	Femmes	Irina Poupaza-Souvorova (RUS)
2001	Hommes	Ricardo Mejia (MEX) Record SZ
2001	Femmes	Angela Mudge (GB) Record SZ
2004	Hommes	Ricardo Mejia (MEX)
2015	Femmes	Lucy Murigi (KEN) Record TD
2017	Femmes	Lucy Murigi (KEN)

LES 10 MEILLEURS TEMPS

Hommes

1	1h08'28"	Correa Jairo (COL)	1990
2	1h08'40"	Carpenter Matt (USA)	1993
3	1h09'01"	Fernandez German (COL)	1995
4	1h09'10"	Mejia Ricardo (MEX)	2002
5	1h09'14"	Haile Koricho (ETH)	1997
6	1h09'17"	Lopez Jacinto (COL)	1994
7	1h09'20"	Guerrero Jose (COL)	1994
8	1h09'30"	Mejia Ricardo (MEX)	1999
9	1h09'32"	Fregona Lucio (I)	1997
10	1h09'36"	Marco De Gasperi (I)	2003

Femmes

1	1h19'51"	Murigi Lucy (KEN)	2015
2	1h20'05"	Murigi Lucy (KEN)	2017
3	1h20'31"	Murigi Lucy (KEN)	2014
4	1h21'07"	Cret.-Moretti Isabella (CH)	1994
5	1h21'12"	Maina Veronicah (KEN)	2015
6	1h22'39"	Mudge Angela (GB)	2001
7	1h22'45"	Mathys Maude (CH)	2017
8	1h22'56"	Yolanda Fernandez (COL)	2005
9	1h23'12"	Mudge Angela (GB)	2002
10	1h24'02"	Marot Véronique (F)	1987

ONT PARTICIPÉ À TOUTES LES ÉDITIONS

Jean-Jacques Dayer

Pierrot Follonier

Philippe Nendaz

**ESCAPADES
EN ROUE LIBRE
A THYON**

**THYON
VAL D'HÉRENS**

MONTÉE EN TÉLÉSIÈGE ET DESCENTE EN TROTTELETTE TOUT-TERRAIN

DÉPART DU TÉLÉSIÈGE TRABANTA, LES COLLONS 1800
Dès CHF 9.- par enfant et CHF 17.- par adulte

PACK « TROTTELETTE & REPAS » AU RESTAURANT DE L'ALPAGE DÈS CHF 24.-

DÉCOUVREZ NOS OFFRES D'HÉBERGEMENT SUR IMALP.CH

RENSEIGNEMENTS
AU 027 282 57 11
THYON.CH
IMALP

**Dayer & fils
Electricité Sàrl**

Electricité Contrôles OIBT Téléphone Informatique ADSL Internet

Tél: 027 281 16 86
Fax: 027 281 16 26

Mobile Firmin: 079 219 08 11
Mobile Philippe: 079 242 93 10

Hérémence
Sion
Nendaz

LES FILS DE CHARLES FAVRE
La petite usine des grands vins

**Café
DE LA
POSTE**



drosera
écologie appliquée

RETOUR SUR L'ÉDITION PRÉCÉDENTE DU 6 AOÛT 2017

2^E MEILLEURE PARTICIPATION

La grande inconnue de cette 36^e édition, en plus du facteur météorologique comme chaque année, était sans aucun doute la participation. Après l'augmentation étonnante des deux dernières années (1'450 participants en 2016), on ne savait plus trop à quoi s'attendre !

De toutes manières, nous attendions une nouvelle augmentation de pied ferme car plusieurs mesures ont été prises au niveau de l'organisation :

- Organisation de départs en blocs pour les populaires. 4 départs à 5 minutes d'intervalle entre 8h30 et 8h45.
- Bus supplémentaires prévus pour le transport des personnes et des affaires personnelles
- Mise en place d'un concept de parking et de circulation à la Dixence avec organisation de bus navettes pour les parcs de place les plus éloignées.

Finalement, la météo un peu capricieuse, même si l'après-midi fut radieux, a semble-t-il retenu au lit suffisamment de participants potentiels pour que le record de participation ne soit pas encore une fois battu. Malgré tout, ce ne sont pas moins de 1'200 marcheurs et coureurs qui se sont élancés à l'assaut du barrage depuis Thyon 2000 (2^e meilleure participation).

PLATEAU EXCEPTIONNEL CHEZ LES FEMMES

Au départ chez les Femmes, les championnes 2017 de Suisse, d'Europe et du Monde. Rien que ça !

Sur la plus haute marche du podium, le scénario tend à se répéter avec la Kenyane Lucy Murigi à nouveau impériale sur le parcours après ces deux victoires de 2014 et 2015 avec à chaque fois un record à la clé. Cette année, heureusement pour notre comptabilité, elle reste à... 14" du record. Lucy avait également gagné le championnat du monde de la montagne deux semaines avant Thyon-Dixence et gagnera Sierre-Zinal une semaine plus tard.

A la 2^e place, on retrouve la Suissesse Maude Mathys pour la première fois sur Thyon-Dixence (championne de Suisse et d'Europe 2017 et 4^e aux championnats du monde). La vainqueur de l'année dernière, l'Anglaise Sarah Tunstall (2^e aux champ. Europe et 4^e aux champ. Monde) se retrouve au pied du podium car elle laisse la 3^e place à la Colombienne Angie Nocua qui a fait le déplacement avec la fondation Cambios de Bogota.

UN KENYAN PEUT EN CACHER UN AUTRE !

Chez les Hommes, le Kenyan Isaac Kosgei, vainqueur des 3 dernières éditions, n'a pas pu rajouter une quatrième victoire consécutive à son palmarès. « Seulement » 3^e, il est devancé par l'Italien Xavier Chevrier (champ. Europe de la montagne 2017) et par son ex-camarade de club, le Kenyan Geoffrey Ndungu, vainqueur de cette 36^e édition. A la quatrième place, on trouve l'excellent et surprenant Suisse Pascal Buchs.

PODIUM 2017

1. Murigi Lucy	KEN	1h20'05"
2. Mathys Maude	CH	1h22'45"
3. Nocua Angie	COL	1h29'32"
1. Ndungu Geoffrey	KEN	1h11'24"
2. Chevrier Xavier	ITA	1h11'47"
3. Kosgei Isaac	KEN	1h13'50"



© M. Dayer



37^e COURSE MONTREUX LES ROCHERS-DE-NAYE DIMANCHE 1^{er} JUILLET 2018



Montreux - Les Rochers-de-Naye : déjà 7 ans de partenariat

C'est en effet à l'occasion de leur 30 ans respectifs que les deux courses ont décidé de collaborer en mettant notamment en jeu de nombreux prix tirés au sort pour les participants aux deux courses.

C'est sous la tente de la course des cinq 4000 que les organisateurs de Thyon-Dixence et de la course Montreux-Les Rochers-de-Naye ont fait connaissance.

Ils ont rapidement constaté que le fait d'être à la même heure, au même endroit à l'occasion de la course Sierre-Zinal n'étaient pas les seuls points qu'ils avaient en commun!

Les relations entre les deux comités d'organisation sont rapidement devenues très conviviales et amicales, pour le bonheur des gagnants du tirage sort qui repartent de la Dixence avec des cadeaux plein les poches (abonnements de ski 4 Vallées, escapades aux Rochers-de-Naye, produits du terroir,...)

*Les deux compères à l'origine de ce partenariat :
Francis Bruehlhart, fondateur de la course Montreux - Les Rochers-de-Naye,
et François Genolet, président du CO Thyon-Dixence*



1971 Grimisuat

Tél. 027 398 39 53
nivalp@nivalp.ch
www.nivalp.ch



GENOLET
SPORTS



Café-Restaurant du Lac des Dix
1987 Hérémence
027 281 52 24
7/7 pas de cuisine le lundi soir



CHRISTIANE LAMBIEL
+41 27 203 56 00
CHEMIN DU LEVANT 6
1957 BRAMOIS



Rue Carolins 26
1950 Sion
Tél. 027 203 33 66
Fax 027 203 38 02

Vaquin Nicolas
079 436 83 19
Emery Jacques
079 303 04 50



Famille Bovier - 1988 Thyon-Les Collons
Tél. 027/281 18 83 - Fax 027/281 32 22
www.lacambuse.ch - info@lacambuse.ch



Route du Manège 60
Case postale 4119
1950 SION 4
Tél. 027 / 203.41.71 - 72
Fax 027 / 203.41.73

e-mail : info@favreingenieur.ch
internet : www.favreingenieur.ch





**meyer
architecture**

architectes fas sia
av. des mayennets 27
ch - 1950 sion

t 027 322 68 82
info@meyerar.ch
www.meyerar.ch



35e Täschalplauf
Täsch
Dimanche 29 juillet 2018
14e Championnat V5 de la
montagne sur le parcours
original Täsch - Täschalp

35. Täschalplauf
Täsch
Sonntag 29. Juli 2018
14. Walliser
Berglaufmeisterschaft auf der
ursprünglichen Strecken Täsch -
Täschalp

2018

**COUPE VALAISANNE
DE LA MONTAGNE**
Walliser Berglauf-Cup

Fédération valaisanne
d'athlétisme / Walliser
Leichtathletik-Verband



SION

VEX

LES AGETTES

HÉRÉMENCE

- Coupe de bois
- Aménagements extérieurs
- Bois de feu
- Cèpeaux
- Mobilier urbain
- Bois ronds et perches
- Déletts
- Bûches finlandaises
- Alumes feu
- Offres sur mesure

Rte des lles 42 - 1950 Sion | Tél. 027 207 17 05 | www.conedethyon.ch | info@conedethyon.ch

**LES MARCHANDS DE MATERIAUX
DU VALAIS CENTRAL**



Eggs & Luginbühl
MATRIEL DE CONSTRUCTION - PRODUITS DE BÂTIMENT

Feta Lietti
depuis 1926
www.lietti.ch

**GETAZ
MIRAUTON**

matériaux
Matériaux PLUS SA
sion - martigny - monthey - riddes

VOUS SOUHAITENT UNE BONNE FETE



Restaurant
Salles de conférences
Hébergement de groupes

Famille Hays
1987 Hérémence
tél. 027 281 13 22
fax. 027 281 37 54

www.hotel-barrage.ch
info@hotel-barrage.ch



WWW.OENO-TECH.CH



TOURISME ET COMPETITION

route Principale 7 • 1987 Hérémence
027 281 30 03 • daytona71@bluewin.ch
www.garage-daytona.ch



ribi
sa ingénieurs
hydrauliciens

Le partenaire des
collectivités publiques
pour la gestion de l'eau



Chauffage - Ventilation - Froid climatique

Etudes - Réalisations - SAV

Brigue - Sierre - Sion - Collombey



www.gdclimat.ch

Tél. 027 327 24 20
Fax 027 323 20 93
info@gdclimat.ch

MANU MAYORAZ

Réparation et entretien engins de chantier
Dépannages



Chemin-Neuf 16 - Case postale 3
CH-1987 Hérens

Mobilité +41 79 221 07 56
Fax +41 27 281 33 75
manu.mayoraz@bluewin.ch

Atelier :
Route de la Condémne 3
1987 Mâche

Cabane des Grêtes

Thyon 2000

Famille Paul Dayer

Ouvert saison de ski
et week-end d'été
(dès mi-juillet)

Tél. +41 (0)27 207 30 67
+41 (0)79 628 46 32



System

MANAGEMENT & CONSULTING

Comptabilité - Révision - Fiscalité

Sébastien Delétraz Economiste ESCEA

Rte de Botyre 55 - 1966 Ayent
Tél. 027 398 48 88
Natéel 079 304 33 84
ayent@systemd-vs.ch

Rte d'Ayer - 3961 Vissoie
Tél. 027 475 16 66
Natéel 079 304 33 84
annivers@systemd-vs.ch

www.systemd-vs.ch

rendez-vous 7 jours sur 7

l'Hôtel du las de Chevillat

• café • restaurant • pizzeria •

Route de la Morgue 21
1904 CONTREY

Tél. 027 840 51 51 - Fax 027 840 43 87
E-mail: hotel@pasdelcheville.ch
www.pasdelcheville.ch



A l'arrivée du téléphérique
Faisabilité ouverte
Saison
Garde
etc.

Famille Hays
1957 Hérens
Tél. 027 281 13 22
Fax 027 281 37 84



Découvrez le panorama des entreprises suisses
avec des avantages exclusifs.

Les sociétaires Raiffeisen bénéficient de réductions
attractives sur le voyage en train, la nuit d'hôtel et
la découverte des marques suisses.

raiffeisen.ch/marques-suisses

RAIFFEISEN



L'ESPACE TRAIL

À ÉVOLÈNE-VAL D'HÉRENS

200KM - 9 PARCOURS BALISÉS

DISPONIBLES SUR WWW.EVOLENE-REGION.CH ET L'APP

f Info: +41 (0)27 283 40 00 / info@evolene-region.ch

REMERCIEMENTS

Le comité d'organisation et la société de gymnastique La Gentiane de Mâche remercient les principaux sponsors, les annonceurs et autres donateurs pour leur généreux soutien.

Merci également aux autorités communales, aux sociétés de développement, aux offices du tourisme, ainsi qu'à tous les bénévoles qui oeuvrent avec discrétion mais efficacité.

Grâce à votre fidélité, vous donnez corps à l'esprit Thyon-Dixence qui peut ainsi se manifester chaque année dans le Val des Dix.

Nous prions tous les annonceurs et donateurs de bien vouloir nous excuser si des omissions ou des erreurs bien involontaires ont pu se produire dans l'édition de ce journal.

MERCI

Le comité

ENEZ DÉCOUVRIR LE PLUS HAUT BARRAGE-POIDS DU MONDE !

Situé au fond du Val des Dix, à une heure de Sion en voiture ou en car postal, le **site du barrage de la Grande Dixence** peut se visiter librement et gratuitement durant tout l'été, de la mi-juin à la fin septembre.

Les pavillons d'exposition du Chargeur, situés au pied du barrage, vous donneront des renseignements généraux sur les sociétés Alpiq et Grande Dixence ainsi que sur l'aménagement Cleuson-Dixence.

Il est également possible de pénétrer à l'intérieur de l'impressionnant mur et de suivre **un circuit balisé sons et lumières d'un kilomètre**. Ouverture du circuit : tous les jours à 11h30, 13h30, 15h00 et 16h30 (inscription sur place, capacité : 40 pers. maximum par visite, durée : env. 1 heure, prix : adultes / CHF 10.-, étudiants-AVS / CHF 8.-, enfants / CHF 6.-, groupes / CHF 8.- par pers.). Le couronnement peut être atteint à pied ou en téléphérique.

Testez la plus longue tyrolienne de Suisse de part et d'autre du barrage. Avec ses 700 m de long, l'AlpinLine de la Grande Dixence vaudra le détour. Elancez-vous dans le vide et frôlez ce colosse de béton pour des sensations fortes garanties !

Vous pouvez aussi vous désaltérer ou vous restaurer à l'**hôtel restaurant Le Ritz** et si besoin est vous loger pour la nuit (tél. 027 281 13 22).

Si vous êtes amateurs de balades en montagne, vous aurez l'occasion d'effectuer un parcours balisé en amont du barrage de la Grande Dixence dans un paysage grandiose. D'une durée de 4 heures environ, le « **Sentier des bouquetins** » vous révélera les secrets de la faune et de la flore du Val des Dix grâce à un fascicule disponible au pavillon d'information.



**Grande
Dixence**

www.grande-dixence.ch